



THIS OPERATING MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION. READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING TOOL. SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE USE.

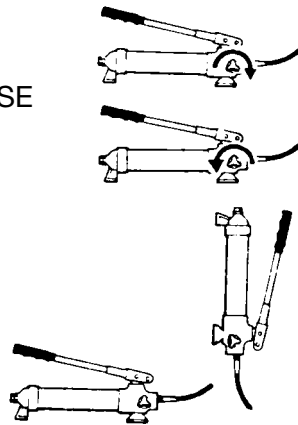
# OPERATING INSTRUCTIONS AND PARTS BREAKDOWN

**MODEL 815-1142** 10 Ton Portable Ram Kit

## Operating Instructions

### RELEASE VALVE

Turn knob clockwise and pump handle for applying pressure. Turn knob COUNTERCLOCKWISE to release pressure.



### PUMP POSITION

It is possible to hold pump in any position from horizontal to vertical, but always keep the hose end of the pump down when above the horizontal position.

**IMPORTANT:** Before attempting to raise a vehicle, check vehicle service manual for recommended lifting surfaces.

### PORTABLE RAM KIT PUMP BLEEDING PROCEDURES:

The following bleeding procedure may be required before initial use:

1. Open oil fill screw three or four turns.
2. Attach the ram to the pump.
3. Close the release valve and pump the ram out as far as it will go.
4. Release the ram until the first drop of oil comes out of the oil fill hole.
5. Tighten up the oil fill screw and release the ram all of the way.
6. Make sure the pump is full of fluid after steps 1-5 are completed.

This ends the bleeding procedure. The pump and ram should be working at full stroke.

## ! WARNING



DO NOT OVERLOAD. OVERLOADING IS INDICATED BY BOWING EXTENSION TUBES OR SLIPPING ATTACHMENTS AND CAN RESULT IN PERSONAL INJURY OR DAMAGE TO THE EQUIPMENT.

WHEN OFFSET ATTACHMENTS ARE USED, THE RATED CAPACITY IS ALWAYS REDUCED BY 50%. FOR EACH EXTENSION TUBE USED IN THE SETUP, THE OVERALL RATED CAPACITY IS REDUCED AN ADDITIONAL 50%. REFER TO THE OPERATING INSTRUCTIONS PROVIDED FOR TYPICAL SETUPS AND CORRESPONDING LOAD CAPACITIES.

PRIOR TO APPLYING A LOAD, INSURE THAT ALL ATTACHMENTS AND EXTENSION TUBES ARE FULLY ENGAGED.

INSURE LOAD IS CENTRALLY APPLIED TO ATTACHMENTS AND RAM SADDLE TO MINIMIZE AN OFF-CENTER LOAD CONDITION.

NEVER USE THIS EQUIPMENT WITHOUT A FORCE GAUGE TO VERIFY THE ACTUAL LOAD BEING APPLIED FOR VARIOUS TYPES OF SETUPS USED.

READ, STUDY, AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND OPERATING INSTRUCTIONS FURNISHED WITH THIS PORTABLE RAM KIT BEFORE USE. FAILURE TO HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN LOSS OF LOAD, DAMAGE TO JACK AND/OR FAILURE RESULTING IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

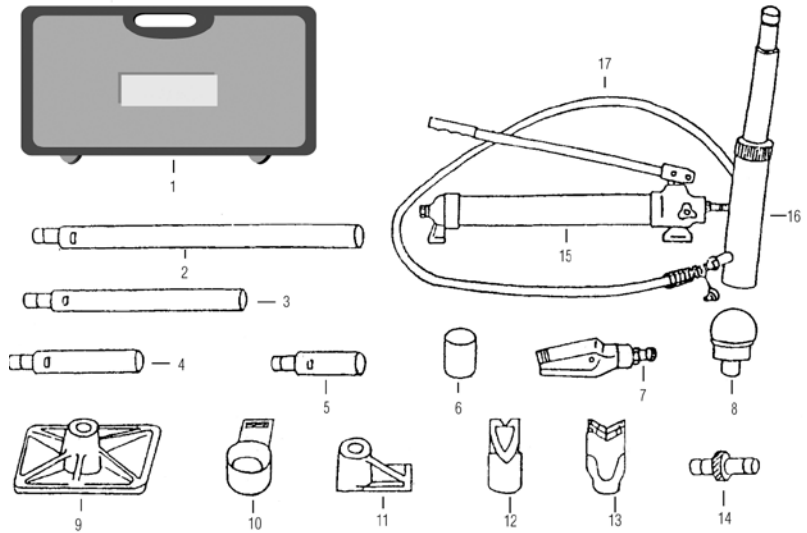
## ! WARNING

DO NOT OVERLOAD BEYOND RATED CAPACITY. USE ONLY ON HARD, LEVEL SURFACES CAPABLE OF SUSTAINING THE LOAD. DO NOT OPEN OIL FILLER PLUG UNLESS RAM IS FULLY RETRACTED. ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES WHEN USING THIS EQUIPMENT. DO NOT USE AS A VEHICLE LIFTING DEVICE OR AS A VEHICLE SUPPORT. FAILURE TO HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN LOSS OF LOAD, DAMAGE TO JACK AND/OR FAILURE RESULTING IN PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

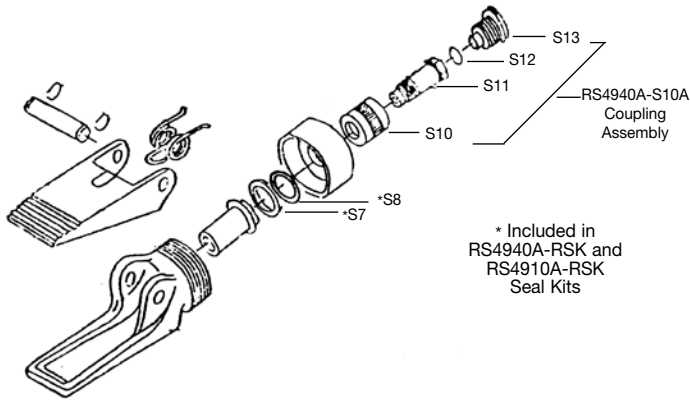
# PARTS BREAKDOWN 815-1142

## 10 Ton Portable Ram Kit

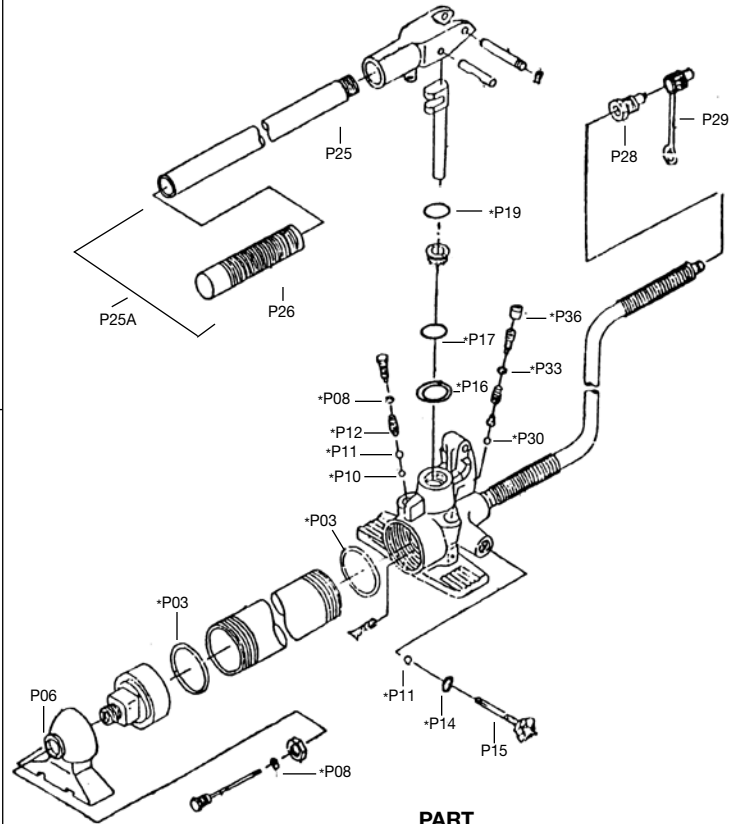
ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
1	RS4910A01	Storage Case with wheels
	RS4910A01WH	Wheel/each for storage case
2	RS4910A02	27" Extension Bar
3	RS4910A03	18" Extension Bar
4	RS4910A04	10" Extension Bar
5	RS4910A05	5" Extension Bar
6	RS4910A06	Serrated Cap
7	RS4910A07	Spreading Wedge
8	RS4910A08	Big Rubber Head
9	RS4910A09	Base Plate
10	RS4910A10	Ram Toe
11	RS4910A11	Plunger Toe
12	RS4910A12	Cleft Cap
13	RS4910A13	V Base
14	RS4910A14	Male Connector
15	RS4910A15	10 Ton Pump Unit with hose
16	RS4910A16	10 Ton Ram Unit
17	RS4940A18	Hydraulic Hose



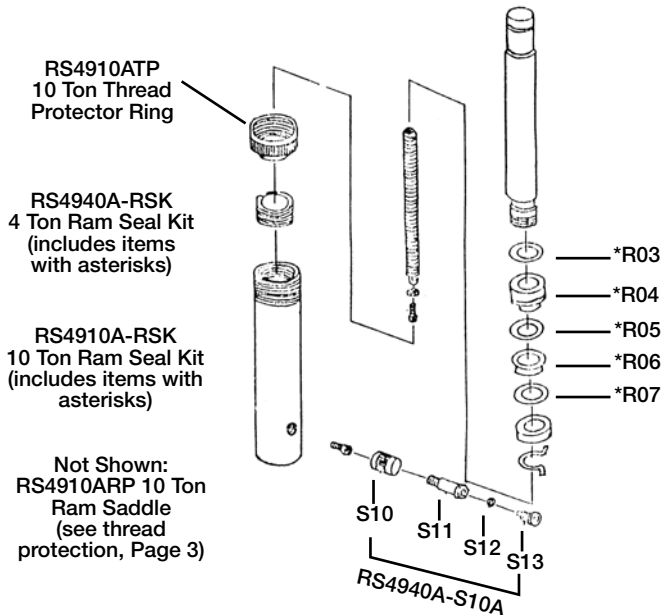
### HYDRAULIC SPREADER ASSEMBLY



### HYDRAULIC BODY & FRAME PUMP



### HYDRAULIC RAM ASSEMBLY



ITEM	PART NO.	DESCRIPTION
P06	RS4940A-P06	Pump Foot
P15	RS4940A-P15	Release Valve Stem
P25A	RS4940A-P25A	4 Ton Pump Handle
	RS4910A-P25A	10 Ton Pump Handle
P28	RS4940A-P28	Coupling
P29	RS4940A-P29	Dust Cap
*	RS4940A-PSK	Pump Seal Kit

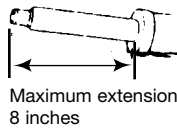
\*Included in RS4940A-PSK

# OPERATING INSTRUCTIONS AND PARTS BREAKDOWN

## MODEL 815-1142 10 Ton Portable Ram Kit

### RAM LOAD

Never lift a load that exceeds the capacity of the ram. Do not over-extend the ram, because it is possible to force the plunger out of the top of the ram.



### THREAD PROTECTION

When possible, protect ram with threaded protector ring and saddle as illustrated.



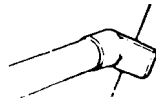
### DUST CAPS

When coupler valves are disconnected, screw in dust caps to keep the oil lines clean.



### OFF-CENTER LOADS

Be careful when load is not centered on ram plunger. Pump carefully - IF YOU FEEL THAT YOU HAVE TO PUMP UNUSUALLY HARD - STOP OPERATION. Adjust set-up so the off-center load is not so great.



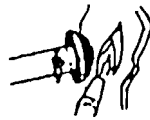
### PROTECT YOUR HOSE

Do not drop heavy objects on your hose and avoid sharp kinks. Provide proper clearance to avoid damage to the hose and couplers.



### HEAT AND FIRE

Always keep your equipment away from excessive heat or fire. Heat always weakens the equipment.

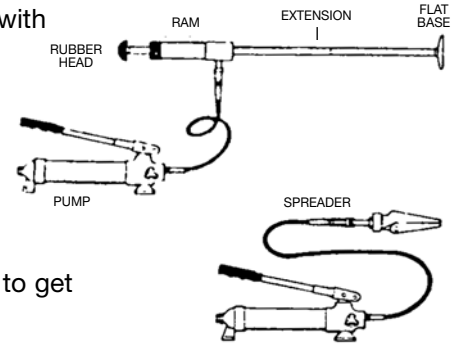


### OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this equipment. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents. Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction

### VERSATILITY

Use the 10 Ton Pump with the Multi-Directional Ram, and attachment combinations, some of which are shown below.

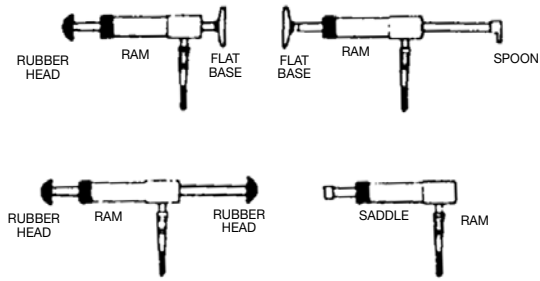


### TIGHT PLACES

For the difficult places to get into, use the spreader.

### RAM ATTACHMENT COMBINATIONS

Some of the hundreds of combinations possible.



### SAFETY PRECAUTIONS

#### Oil Level

Collapse ram if connected to pump. Place pump in an upright position as shown. Remove filler plug and add hydraulic oil until it is level with the full mark on the stem.



# OPERATING INSTRUCTIONS AND PARTS BREAKDOWN

**MODEL 815-1142** 10 Ton Portable Ram Kit

## NAPA LIFTING EQUIPMENT WARRANTY STATEMENT

Warranty Handling Procedures & Guidelines  
for Balkamp/NAPA Lifting Equipment  
180 Day Warranty

Balkamp warrants that all jacks and service-related equipment will be free from defects in material and workmanship for a period of **180 days** following the original date of purchase. This warranty is extended to the original retail purchaser only. If any jack or service-related item proves to be defective during this period, it will be replaced or repaired, at our option, without charge. This warranty does not apply to damage from accident, overload, misuse or abuse, nor does it apply to any equipment which has been altered or used with special attachments other than those recommended. This warranty does not cover repairs made by anyone who is not a Balkamp/NAPA Lifting Equipment Authorized Repair Center.

The following items possess an over-the-counter exchange warranty for **180 days**. This allegedly defective product must be returned, accompanied by a receipt showing proof-of-purchase to Balkamp, via the NAPA AUTO PARTS store.

<b>Bottle Jacks:</b>	<b>520-1037, 520-1038, 520-1039, 520-1040, 520-1041, 520-1042, 520-1021 and 520-1022</b>
<b>Floor Jacks:</b>	<b>520-1003, 520-1004, 520-1005 and 520-1006</b>
<b>Stands:</b>	<b>520-2000, 520-2001, 520-2002, 520-2005, 520-2006 and 520-2007</b>
<b>Hydraulic Power Units:</b>	<b>520-6004 and 520-6008</b>

All other jacks or service-related equipment will be replaced or repaired at Balkamp's option during the **180 day** warranty period.

During the **180 day warranty period**, all alleged defective product and/or parts must be shipped, freight prepaid, along with proof of date-of-purchase, to your nearest Balkamp/NAPA Lifting Equipment Authorized Warranty Center. **Be certain to include your name, address and phone number along with proof-of-purchase information, and a brief description of the alleged defect. The product will be returned to the customer, freight prepaid.**

Many alleged defectives may simply be handled by calling your nearest Service Center for parts. A list of authorized warranty service centers is provided with the product.

In no event shall Balkamp be liable for incidental or consequential damages. The liability of any claim for loss or damage arising out of the sale, resale or use of a jack or related service equipment, shall in no event exceed the purchase price. **SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.**

**THIS WARRANTY IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY PROVIDED IN CONNECTION WITH THE SALE OF BALKAMP/NAPA PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT. ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED.**

**THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.**

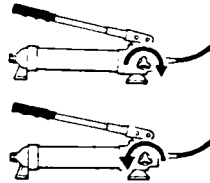
## INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS

MODELO # 815-1142 Ensamble portátil/fuerza hidráulica - Capacidad 9 toneladas métricas

### Instrucciones Para Funcionamiento

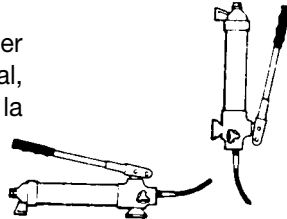
#### VÁLVULA DE AFLOJAMIENTO

Gire el botón en el sentido del reloj y active el mango de la bomba, para aumentar la presión. Gire el botón en el sentido contrario del reloj, para aflojar la presión.



#### COLOCACIÓN DE LA BOMBA

Puede tomar la bomba en cualquier posición, de la horizontal a la vertical, pero debe sostener la extremidad de la manguera hacia abajo, cuando la bomba esté encima de la posición horizontal.



**IMPORTANTE:** Antes de intentar levantar un vehículo, verifique el manual de servicio del vehículo, para las superficies recomendadas al levantarlo.

#### PROCEDIMIENTOS PARA PURGAR ENSAMBLE PORTÁTIL - FUERZA HIDRÁULICA

El procedimiento siguiente para purgar puede ser necesario, antes del uso inicial:

1. Abra el tapón para llenar el aceite, dé tres o cuatro vueltas.
2. Fije el eje para soporte sobre la bomba.
3. Cierre la válvula de aflojamiento y bombeando, haga salir el eje para soporte tan lejos como sea posible.
4. Afloje el eje para soporte, hasta que la primera gota salga del orificio para llenar el aceite.
5. Apriete el tapón para llenar el aceite y afloje completamente el eje para soporte.
6. Asegúrese de que la bomba esté llena de fluido después de que las etapas 1 hasta 5 sean completadas.

Ésto marca el fin del procedimiento para purgar el aparato. La bomba y el eje para soporte ahora deberán funcionar a su rendimiento completo.

### ⚠ ADVERTENCIA



NO SOBRECARGUE. UNA SOBRECARGA SE NOTA POR EL TORCIMIENTO DE LOS TUBOS DE EXTENSIÓN O EL DESLIZAMIENTO DE LOS ACCESORIOS Y PUEDE PROVOCAR LESIONES O DAÑAR EL EQUIPO.

AL UTILIZAR ACCESORIOS, LA CLASIFICACIÓN DE CAPACIDAD ESTÁ SIEMPRE DIMINUIDA AL 50%. POR CADA UNO DE LOS TUBOS DE EXTENSIÓN UTILIZADOS EN EL MONTAJE, LA CLASIFICACIÓN DE CAPACIDAD TOTAL ESTÁ DIMINUIDA POR OTRO 50%. REFIERASE A LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO INCLUIDAS PARA LOS MONTAJES TÍPICOS Y LAS CAPACIDADES CORRESPONDIENTES DE CARGA.

ANTES DE APLICAR UNA CARGA, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS ACCESORIOS Y LOS TUBOS DE EXTENSIÓN ESTÉN ENGANCHADOS COMPLETAMENTE.

ASEGÚRESE DE QUE LA CARGA ESTÉ CENTRADA ADECUADAMENTE RESPECTO A LOS ACCESORIOS Y AL ASIENTO DEL EJE PARA SOPORTE, DE TAL MANERA QUE PUEDA MINIMIZAR LAS CONDICIONES DE UNA CARGA CENTRADA INCORRECTAMENTE.

NUNCA UTILICE ESTE EQUIPO SIN UN DISPOSITIVO DE INDICACIÓN DE FUERZA, PARA VERIFICAR LA CARGA REAL APLICADA SOBRE LOS TIPOS DIFERENTES DE LOS ENSAMBLES UTILIZADOS.

LEA, ESTUDIE Y COMPRENDA LAS ADVERTENCIAS Y LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO INCLUIDAS EN EL EMBALAJE DE ESTE ENSAMBLE PORTÁTIL DE FUERZA HIDRÁULICA, ANTES DE UTILIZARLO. SI NO SE SIGUE ESTAS ADVERTENCIAS, PUEDE CAUSAR LA PÉRDIDA DE LA CARGA, PROVOCAR DAÑOS AL GATO Y/O LESIONES O DAÑOS MATERIALES.

### ⚠ ADVERTENCIA

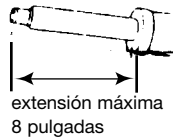
NO SOBRECARGUE MÁS ALLÁ DE LA CLASIFICACIÓN DE CAPACIDAD. UTILICELO SOLAMENTE SOBRE SUPERFICIES DURAS Y PLANAS, QUE PUEDAN SOPORTAR LA CARGA. NO quite el tapón para llenar el aceite, a menos que el eje para soporte esté retractado completamente. LLEVE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD, AL UTILIZAR ESTE EQUIPO. NO UTILICE ESTE EQUIPO COMO UN DISPOSITIVO DE LEVANTAMIENTO PARA VEHÍCULOS O COMO UN SOPORTE PARA VEHÍCULOS. SI NO SE SIGUE ESTAS ADVERTENCIAS, PUEDE CAUSAR LA PÉRDIDA DE LA CARGA, PROVOCAR DAÑOS AL GATO Y/O LESIONES O DAÑOS MATERIALES.

# INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS

**MODELO # 815-1142** Ensamble portátil/fuerza hidráulica - Capacidad 9 toneladas métricas

## CARGA DEL EJE PARA SOPORTE

Nunca levante un carga que exceda la capacidad del eje para soporte. Limite la extensión hacia la parte exterior del eje para soporte; es posible forzar el émbolo fuera de la parte superior del eje para soporte.



## PROTECCIÓN DEL ENROSCADO

Si es posible, proteja el eje para soporte, insertándolo a través del anillo de seguridad y del asiento, como se muestra.



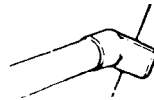
## CAPUCHONES CONTRA EL POLVO

Cuando las válvulas de acoplamiento estén desconectadas, atornille los capuchones contra el polvo, para mantener limpios los pasos de aceite.



## CARGAS DECENTRADAS

Se aprudente mientras que las cargas no estén centradas sobre el émbolo del eje para soporte. Proceda al bombear cuidadosamente. SI TIENE QUE BOMBLEAR MÁS FORTEMENTE - DETENGA LA OPERACIÓN. Arregle la colocación de tal manera que la carga decentrada no sea tan importante.



## PROTECCIÓN DE LA MANGUERA

No deje caer objetos pesados sobre la manguera y evite que está sea doblada. Asegúrese de proporcionar todo el espacio requerido, para evitar los daños a la manguera y a las otras piezas de acoplamiento.



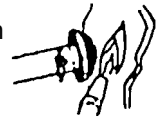
## RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/USUARIO

El propietario y/o usuario debe comprender las instrucciones del funcionamiento y de las advertencias del fabricante, antes de utilizar este ensamble portátil de fuerza hidráulica. Los empleados implicados en la utilización de este aparato deben ser prudentes, competentes y bien calificados de acuerdo con un funcionamiento seguro y la utilización adecuada del aparato, cuando los utilicen para dar mantenimiento a los vehículos y los componentes. Debemos insistir particularmente en que la información para las advertencias sea bien comprendida. Si el usuario no habla el idioma inglés con soltura, las instrucciones y las advertencias del fabricante deben ser leídas y explicadas por el comprador/propietario al usuario en su idioma materno y así asegurarse que el usuario haya comprendido el contenido.

El propietario y/o usuario debe estudiar y conservar las instrucciones del fabricante, para consultas futuras. El propietario y/o usuario es responsable de asegurarse que las etiquetas de advertencia y los manuales de instrucciones estén conservados legiblemente e intactos. Las etiquetas de reemplazo y la documentación están disponibles con el fabricante.

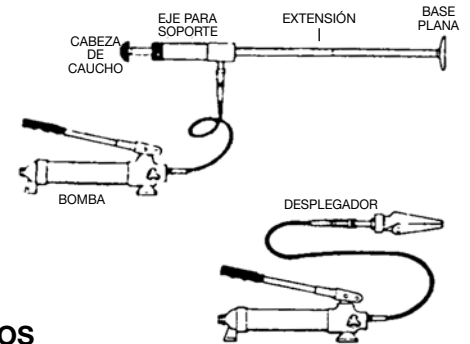
## CALOR Y FUEGO

Mantenga siempre este equipo lejos de un calor excesivo o del fuego. El calor debilitará siempre al equipo.



## POLIVALENCIA

Utilice la bomba de 9 toneladas métricas con el eje para soporte multi-direccional y las combinaciones de accesorios del eje para soporte, algunos de los cuales están ilustrados abajo.

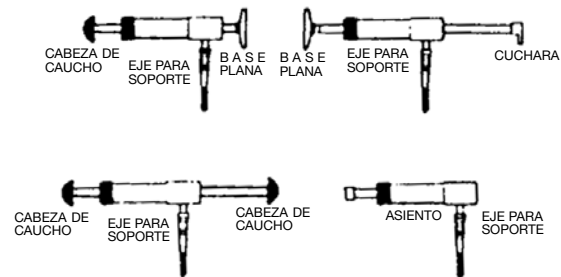


## LUGARES ESTRECHOS

Para los lugares difíciles de acceso, utilice el desplegador.

## COMBINACIONES DE ACCESORIOS - EJE PARA SOPORTE

Éstas son algunas posibles combinaciones de centenas.



## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### Nivel de aceite

Baje el eje para soporte si está conectado con la bomba. Coloque la bomba levantada, como se muestra. Quite el tapón para llenar y añada aceite hidráulico, hasta que esté al nivel con la marca (FULL) sobre la tija.



# INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y LISTA DE PIEZAS

**MODELO # 815-1142** Ensamble portátil/fuerza hidráulica - Capacidad 9 toneladas métricas

## GARANTÍA - INFORMACIÓN NAPA

Instrucciones y procedimientos para la garantía para:  
Equipo de levantamiento Balkamp / NAPA  
GARANTÍA DE 180 DÍAS PARA: SERIE 520

Balkamp garantiza que todos los gatos hidráulicos y otros equipos parecidos de servicio, estarán exentos de cualquier falta de material o de mano de obra durante un periodo de **180 días**, a partir de la fecha de la compra original. Esta garantía se aplica solamente al comprador original (detallista). Si cualquier gato u otro equipo parecido falta durante este periodo, lo reemplazaremos o lo repararemos, a nuestra elección y sin costo. Esta garantía no se aplica a los daños provocados por a un accidente, una sobrecarga, una utilización mala o excesiva; esta garantía tampoco se aplica a cualquier pieza de equipo que ha sido modificada o utilizada con accesorios especiales, excepto los accesorios recomendados. Esta garantía no cubre las reparaciones ejecutadas por cualquier centro de reparaciones que no sea un centro autorizado de reparaciones Balkamp/NAPA, para el equipo de levantamiento.

Los artículos siguientes tienen una garantía de cambio directo en la tienda por **180 días**. El producto presumiblemente defectuoso, debe devolverse a Balkamp, provisto de un recibo, demostrando la prueba de la compra, por medio de una tienda de piezas automótiles NAPA.

<b>Gatos-botella:</b>	<b>520-1037, 520-1038, 520-1039, 520-1040, 520-1041, 520-1042, 520-1021 y 520-1022</b>
<b>Gatos para suelo:</b>	<b>520-1003, 520-1004, 520-1005 y 520-1006</b>
<b>Gatos para soporte:</b>	<b>520-2000, 520-2001, 520-2002, 520-2005, 520-2006 y 520-2007</b>
<b>Unidades de fuerza hidráulica:</b>	<b>520-6004 y 520-6008</b>

Todos los otros gatos hidráulicos y otros equipos parecidos de servicio serán reemplazados o reparados, a la elección de Balkamp, durante el periodo de garantía de **180 días**.

Durante el **periodo de garantía de 180 días**, cualquier producto y/o pieza presumiblemente defectuoso debe devolverse, franco de porte, provisto con una prueba de la fecha de compra, al centro autorizado más cercano, para la garantía Balkamp/NAPA, por el equipo profesional de levantamiento. **Asegúrese de incluir su nombre, dirección y número de teléfono, incluyendo la información de la prueba de la compra y una descripción breve de la presumible defectuosidad. El producto será devuelto al consumidor, franco de porte.**

Muchas presumibles defectuosidades pueden ser resueltas, llamando a su centro local de servicio para piezas.

En cualquier caso, Balkamp no será responsable de los daños fortuitos o indirectos. La responsabilidad de cualquier reclamación por pérdidas o daños debidos a esta venta, reventa o utilización de este gato o de cualesquiera otros equipos parecidos, no excederá el precio de compra. **ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE ESTA LIMITACIÓN NO SEA APLICADA A UD.**

**ESTA GARANTÍA ES LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA, RELACIONADA CON LA COMPRA DEL EQUIPO PROFESIONAL PARA LEVANTAMIENTO BALKAMP/NAPA. TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, INCLUYENDO TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O DE FIABILIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN EXCLUIDAS.**

**ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y, UD. TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO EN ESTADO O DE PROVINCIA EN PROVINCIA.**

CE MANUEL DE FONCTIONNEMENT RENFERME DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS, RELATIFS À LA SÉCURITÉ. LISEZ ATTENTIVEMENT ET ASSUREZ-VOUS DE COMPRENDRE TOUTS CES RENSEIGNEMENTS, AVANT DE PROCÉDER AU FONCTIONNEMENT DE CET OUTIL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ÉVENTUELLE.

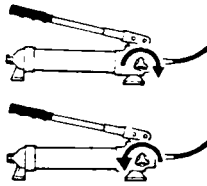
## DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT ET LISTE DE PIÈCES

MODÈLE # 815-1142 Ensemble portatif de vérin hydraulique - Capacité 9 tonnes métriques

### Mode De Fonctionnement

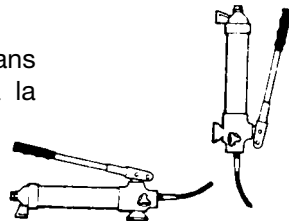
#### VALVE DE RELÂCHEMENT

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et actionnez le manche de la pompe, pour élever la pression. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, pour relâcher la pression.



#### POSITION DE LA POMPE

Il est possible de tenir la pompe dans quelque position, de l'horizontale à la verticale, mais il est nécessaire de maintenir l'extrémité du boyau vers le bas, lorsque la pompe est au-dessus de la position horizontale



**IMPORTANT:** Avant de tenter de soulever un véhicule, vérifiez le manuel de service du véhicule, pour déterminer les surfaces de levage recommandées.

#### PROCÉDURES DE PURGE-ENSEMBLE PORTATIF DE VÉRIN HYDRAULIQUE :

La procédure de purge suivante peut être nécessaire, avant l'utilisation initiale:

1. Dévissez le bouchon pour le remplissage d'huile de trois ou quatre tours.
2. Fixez l'arbre de support à la pompe.
3. Fermez la valve de relâchement et en pompant, faites sortir l'arbre de support aussi loin qu'il le pourra.
4. Relâchez l'arbre de support, jusqu'à ce que la première goutte d'huile sorte de l'orifice de remplissage d'huile.
5. Resserrez le bouchon pour le remplissage d'huile et relâchez complètement l'arbre de support.
6. Assurez-vous que la pompe est remplie de fluide après que les étapes 1 à 5 sont complétées.

Ceci marque la fin de la procédure de purge. La pompe et l'arbre de support devraient fonctionner à plein rendement.

### ⚠ MISE EN GARDE



NE SURCHARGEZ PAS. UNE SITUATION DE SURCHARGE EST INDIQUÉE PAR LE GAUCHISSEMENT DES TUBES D'EXTENSION OU LE GLISSEMENT D'ACCESSOIRES ET PEUT PROVOQUER DES BLESSURES OU ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT.

À L'USAGE D'ACCESSOIRES, LA CLASSIFICATION DE CAPACITÉ EST TOUJOURS DIMINUÉE DE 50%. POUR CHAQUE TUBE D'EXTENSION UTILISÉ DANS LE MONTAGE, LA CLASSIFICATION DE CAPACITÉ TOTALE EST DIMINUÉE D'UNE AUTRE TRANCHE DE 50%. RÉFÉREZ AUX DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT FOURNIES POUR LES MONTAGES TYPIQUES ET LES CAPACITÉS CORRESPONDANTES DE CHARGE.

AVANT DE PROCÉDER À L'APPLICATION D'UNE CHARGE, ASSUREZ-VOUS QUE TOUTS LES ACCESSOIRES ET LES TUBES D'EXTENSION SONT PLEINEMENT ENGAGÉS.

ASSUREZ-VOUS QUE LA CHARGE EST CENTRÉE ADÉQUATEMENT PAR RAPPORT AUX ACCESSOIRES ET À LA SELLE DE L'ARBRE DE SUPPORT, DE FAÇON À MINIMISER LES CONDITIONS DE CHARGE MAL CENTRÉE.

N'UTILISEZ JAMAIS CET ÉQUIPEMENT SANS UN DISPOSITIF D'INDICATEUR DE FORCE, POUR VÉRIFIER LA CHARGE RÉELLE APPLIQUÉE SUR DIFFÉRENTS TYPES D'ENSEMBLES UTILISÉS.

LISEZ, ÉTUDIEZ ET COMPRENEZ LES MISES EN GARDE ET LES DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT INCLUSES DANS L'EMBALLAGE DE CET ENSEMBLE PORTATIF DE VÉRIN HYDRAULIQUE, AVANT DE L'UTILISER. NE PAS TENIR COMPTE DE CES MISES EN GARDE POURRAIT RÉSULTER EN UNE PERTE DE CHARGE, CAUSER DES DOMMAGES AU CRIC ET/OU CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

### ⚠ MISE EN GARDE

NESURCHARGEZ PAS AU-DELÀ DE LA CLASSIFICATION DE CAPACITÉ. UTILISEZ UNIQUEMENT SUR DES SURFACES DURES, CAPABLES DE SUPPORTER LA CHARGE. NE RETIREZ PAS LE BOUCHON POUR LE REMPLISSAGE D'HUILE, À MOINS QUE L'ARBRE DE SUPPORT NE SOIT COMPLÈTEMENT RÉTRACTÉ. PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ, À L'USAGE DE CET ÉQUIPEMENT. N'UTILISEZ PAS CET ÉQUIPEMENT COMME UN DISPOSITIF DE LEVAGE POUR VÉHICULES OU COMME SUPPORT POUR VÉHICULES. LA NÉGLIGENCE DE VOUS CONFORMER À CES MISES EN GARDE POURRAIT RÉSULTER EN UNE PERTE DE CHARGE, CAUSER DES DOMMAGES AU CRIC ET/OU CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

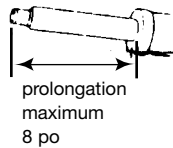


# DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT ET LISTE DE PIÈCES

## MODÈLE # 815-1142 Ensemble portatif de vérin hydraulique - Capacité 9 tonnes métriques

### CHARGE DE L'ARBRE DE SUPPORT

Ne soulevez jamais une charge excédant la capacité de l'arbre de support. Limitez l'extension vers l'extérieur de l'arbre de support; il est possible de forcer le piston hors de la partie supérieure de l'arbre de support.



### PROTECTION DU FILETAGE

Si possible, protégez l'arbre de support, en l'insérant à travers l'anneau de sécurité et de la selle, tel qu'illustré.



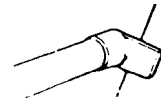
### CAPUCHONS CONTRE LA POUSSIÈRE

Lorsque les valves d'accouplement sont déconnectées, vissez les capuchons contre la poussière, pour maintenir propres les passages d'huile.



### CHARGES DÉCENTRÉES

Soyez prudents lorsque la charge n'est pas centrée sur le piston de l'arbre de support. Procédez au pompage avec soin - SI VOUS AVEZ L'IMPRESSION DE DEVOIR POMPER TROP FORTEMENT - ARRÊTEZ L'OPÉRATION. Réglez le positionnement de façon à ce que la charge décentrée ne soit pas aussi importante.



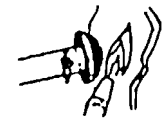
### PROTECTION DU BOYAU

Ne laissez pas tomber des objets lourds sur le boyau et évitez les torsions serrées. Assurez-vous de fournir tout l'espace requis, pour éviter les dommages au boyau et aux pièces d'accouplement.



### CHALEUR ET FEU

Maintenez toujours cet équipement à l'écart d'une chaleur excessive ou du feu. La chaleur affaiblit toujours l'équipement.



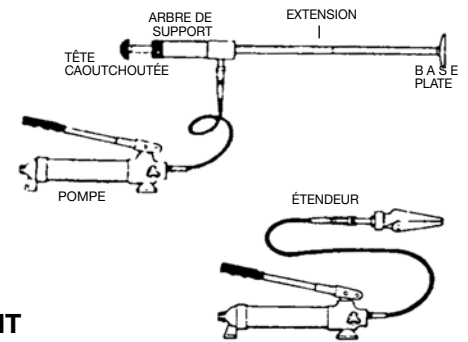
### RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE/UTILISATEUR

Le propriétaire et/ou utilisateur doit posséder une compréhension des directives de fonctionnement et des mises en garde du fabricant, avant d'utiliser cet ensemble portatif de vérin hydraulique. Le personnel impliqué dans l'utilisation de cette pièce d'équipement doit être prudent, compétent, bien entraîné et qualifié au fonctionnement sécuritaire et à l'utilisation adéquate de l'équipement, au moment de l'entretien des véhicules et de leurs composantes. On devrait insister particulièrement sur la compréhension des renseignements touchant les mises en garde. Si l'utilisateur ne parle pas couramment l'anglais, les directives du fabricant et les mises en garde devraient être lues et discutées par l'acheteur/propriétaire avec l'utilisateur dans sa langue maternelle, pour s'assurer de la bonne compréhension du contenu par l'utilisateur.

Le propriétaire et/ou l'utilisateur doit étudier et conserver les directives du fabricant, pour référence éventuelle. Relativement aux étiquettes de mises en garde et aux manuels de directives, le propriétaire et/ou l'utilisateur est responsable de s'assurer qu'ils soient maintenus lisibles et intacts. Les étiquettes de remplacement et la littérature sont disponibles auprès du fabricant.

### POLYVALENCE

Utilisez la pompe de 9 tonnes métriques à l'aide de l'arbre multi-directionnel et les combinaisons d'accessoires de l'arbre de support, dont quelques-unes sont illustrées plus bas.

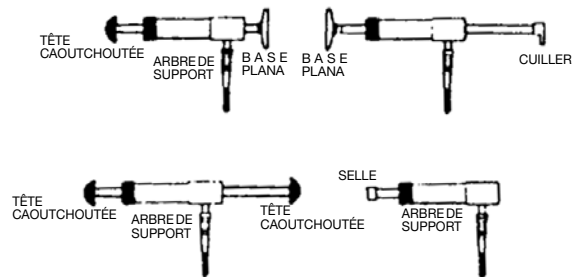


### ENDROITS À L'ÉTROIT

Pour les endroits difficiles d'accès, utilisez l'étendeur.

### COMBINAISONS D'ACCESSOIRES DE L'ARBRE DE SUPPORT

Quelques-unes parmi des centaines de combinaisons possibles.



### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

#### Niveau d'huile

Abaissez l'arbre de support s'il est connecté à la pompe. Placez la pompe en position debout, tel qu'illustré. Retirez le bouchon de remplissage et ajoutez de l'huile hydraulique, jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec la marque (FULL) sur la tige.



# DIRECTIVES DE FONCTIONNEMENT ET LISTE DE PIÈCES

**MODÈLE # 815-1142** Ensemble portatif de vérin hydraulique - Capacité 9 tonnes métriques

## GARANTIE - INFORMATION NAPA

Directives et procédures pour la garantie pour:  
Équipement de levage Balkamp/NAPA  
GARANTIE DE 180 JOURS POUR: SÉRIE 520

Balkamp garantit que tous ses crics et autre équipement apparenté de service, sera libre de tout défaut de matériel et de main-d'œuvre durant une période de **180 jours**, suivant la date de l'achat original. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original d'un article acheté au détail. Si tout cric ou autre équipement apparenté devient défectueux durant cette période, il sera remplacé ou réparé, à notre choix, sans aucun frais. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages dus à un accident, une surcharge, un mauvais usage ou un abus; cette garantie ne s'applique pas non plus à toute pièce d'équipement ayant été modifiée ou utilisée avec des accessoires spéciaux, autres que les accessoires recommandés. Cette garantie ne couvre pas les réparations exécutées par quelque centre de réparations, qui n'est pas un centre de réparations autorisé Balkamp/NAPA pour équipement de levage.

Les articles suivants possèdent une garantie d'échange direct en magasin, de **180 jours**. Le produit présumé défectueux doit être retourné à Balkamp, muni d'un reçu démontrant la preuve d'achat, par le biais d'un magasin de pièces d'automobiles NAPA.

<b>Crics-bouteille:</b>	<b>520-1037, 520-1038, 520-1039, 520-1040, 520-1041, 520-1042, 520-1021 et 520-1022</b>
<b>Crics de plancher:</b>	<b>520-1003, 520-1004, 520-1005 et 520-1006</b>
<b>Chandelles:</b>	<b>520-2000, 520-2001, 520-2002, 520-2005, 520-2006 et 520-2007</b>
<b>Unités de force hydraulique:</b>	<b>520-6004 et 520-6008</b>

Tous les autres crics et autre équipement apparenté de service seront remplacés ou réparés, au choix de Balkamp, durant la période de garantie de **180 jours**.

Durant la **période de garantie de 180 jours**, tout produit et/ou pièce présumé défectueux doit être retourné, franc de port, muni d'une preuve de la date d'achat, au centre autorisé le plus proche pour la garantie Balkamp/NAPA, pour équipement professionnel de levage. **Assurez-vous d'inclure votre nom, adresse et numéro de téléphone, incluant les renseignements de preuve d'achat, ainsi qu'une brève description de la présumée défectuosité. Le produit sera retourné franc de port au consommateur.**

Plusieurs présumées défectuosités peuvent être réglées, en contactant votre centre de service pour pièces de votre localité.

En aucun cas, Balkamp ne sera responsable de dommages fortuits ou indirects. La responsabilité de toute réclamation pour pertes ou dommages dus à cette vente, revente ou utilisation de ce cric ou de tout autre équipement apparenté, n'excédera en aucun cas le prix de l'achat. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS; IL EST DONC POSSIBLE QUE LA LIMITATION CI-HAUT MENTIONNÉE, NE S'APPLIQUE PAS À VOUS.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA GARANTIE UNIQUE ET EXCLUSIVE, RELATIVE À L'ACHAT D'ÉQUIPEMENT DE LEVAGE BALKAMP/NAPA. TOUTES AUTRES GARANTIES, INCLUANT TOUTES AUTRES GARANTIES IMPLICITES DE VALIDITÉ MARCHANDE OU DE FIABILITÉ RELATIVES À UN BUT PARTICULIER, SONT EXCLUSES.

CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS, AUXQUELS PEUVENT S'AJOUTER D'AUTRES DROITS, VARIANT SELON L'ÉTAT OU LA PROVINCE.